



BEDIENUNGSANLEITUNG
PRÄZISIONSWAAGEN

USER MANUAL
PRECISION SCALE

MANUEL D'UTILISATION
BALANCES DE PRÉCISION

ISTRUZIONI PER L'USO
BILANCE DI PRECISIONE

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BALANZA DE PRECISIÓN

INSTRUKCJA
WAGA PRECYZYJNA

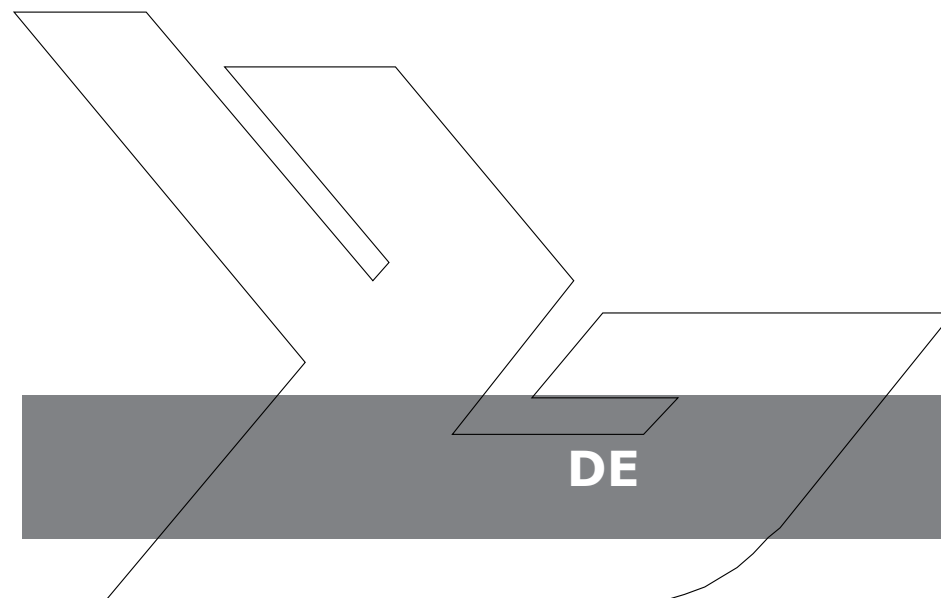
DE | EN | FR | IT | ES | PL

SBS-LW-2000A



DE	3
EN	9
FR	15
IT	21
ES	27
PL	33

BEDIENUNGSANLEITUNG
PRÄZISIONSWAAGEN





1. EINFÜHRUNG

Danke, dass Sie sich für die Waage entschieden haben. Jede Waage hat eine Reihe Merkmale und Optionen, die für die Arbeitsumgebung in Laboren, Klassenzimmern und in der Freizeit gleichermaßen ideal sind. Wir hoffen, dass Sie an der Arbeit mit der Waage viel Freude haben werden.

2. PAKETINHALT

- Waage
- Wägeplatte
- Stromkabel
- Betriebsanleitung

3. EINRICHTEN

EINLEGEN DER BATTERIE

Entfernen Sie den Deckel des Batteriefaches und legen Sie die Batterien (AA) in das Batteriefach ein.

ÜBERBLICK ANZEIGE/TASTATUR

- ON/OFF 4*
- Batterieanzeige 2*
- NULL (Zero) Anzeige erscheint, wenn Nullstelle korrekt ist. 1*
- STABIL Anzeige erscheint, sobald Ergebnis stabil ist. 3*
- HHHHH -> Das Gewicht ist zu groß, die Waage kann es nicht wiegen.

AUFSTELLORT UND SCHUTZMASSNAHMEN

Um Ihre Waage voll funktionsfähig zu halten, raten wir, folgende Maßnahmen zu beachten:



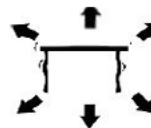
Vermeiden Sie extreme Temperaturen. Nicht in direktem Sonnenlicht oder nahe Klimaanlage aufstellen.



Stellen Sie sicher, dass die Waage auf einem stabilen Tisch steht, und keinen Vibrationen ausgesetzt ist.



Instabile Energiequellen vermeiden. Nicht neben Maschinen mit großem Elektrizitätsverbrauch wie Schweißausrüstung oder große Motoren verwenden. Lassen Sie keine Batterien in der Waage, wenn sie über längere Zeit nicht verwendet wird.



Vibrationen vermeiden. Nicht neben schweren oder vibrierenden Maschinen aufstellen.



Hohe Feuchtigkeit, die Kondensation verursachen könnte, vermeiden. Direkten Kontakt mit Wasser vermeiden. Kein direkter Kontakt mit Wasser.



Nicht in der Nähe von offenen Fenstern und Türen, Klimaanlage oder Ventilatoren aufstellen, die durch Luftzug instabile Ergebnisse verursachen.



Halten Sie die Waage sauber. Lagern Sie keine Gegenstände auf der Waage, wenn diese nicht in Betrieb ist.



4. BETRIEBSFUNKTIONEN

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- a. Kapazität / Teilung: 2000g/0.01g
- b. Anzeige: digitale LCD
- c. Hintergrundbeleuchtung: blaue Hintergrundbeleuchtung
- d. Automatische Energiespeicher-Funktion: Abschaltzeit ist wählbar zwischen 2, 5 und 8 Minuten
- e. Einheiten/Skalierung: g, ct, lb, oz, dr, GN, ozt, dwt, MM, tl.J, tl.T, tl.H, t (insgesamt 13 Einheiten)
- f. Zählfunktion: 1. in Stück, 2. Waage kann Ihnen den Prozentsatz ausrechnen
- g. Leistung: DC 9V Adapter oder AA-Batterie
- h. Eigengewicht 550g

5. KNOPF-FUNKTIONEN

ON / OFF

Drücken Sie den ON / OFF Knopf zum Einschalten des Gerätes. ON / OFF für drei Sekunden gedrückt halten zum Ausschalten.

UNIT

Ändern Sie die Einheit durch einmaliges Drücken, drücken Sie so oft, bis Sie die gewünschte Einheit gewählt haben.

PCS

Funktionstaste zählen:

Drücken Sie die Taste "PCS" wenn Sie die Funktion Zählen initiieren möchten. Darauf schaltet die Waage vom Wiegemodus in den Zählmodus um. Mit der Taste können Sie durch erneutes Drücken zwischen den beiden Modi wählen.

ZERO

Drücken Sie die Taste Zero zum Subtrahieren eines Gefäßes oder Gewichtes auf der Wiegefläche.

KALIBRIERUNG UND EINSTELLUNG DER PARAMETER

Die Kalibrierung erfolgt in zwei Schritten. Damit die Waage bis 2kg kalibriert wird, brauchen Sie 1kg und 2kg Gewichte. Schalten Sie mit „ON/OFF“ die Waage an. Halten Sie 3 Sek. „ZERO“, bis auf dem Display Call erscheint. Dann wird alleine die Identifikationszahl der Waage gefunden (SCL). Drücken Sie erneut kurz „ON/OFF“, es erscheint auf dem Display „CAL-1“. Warten Sie kurz, bis „0“ erscheint. Legen Sie das entsprechende Gewicht (1kg) auf die Platte. Es erscheint „PASS-1“ und dann „CAL-2“. Legen Sie bei CALL2 sofort den Rest des Gesamtgewichtes (in dem Fall 2kg) auf die Platte. Es erscheint „PASS-2“. Die Kalibrierung ist fertig. Die Waage ist nun kalibriert.

WIEGEN/ TARA-FUNKTION

Einheit wählen

Drücken Sie die "Unit" Taste zum Wählen der Einheit. Es kann zwischen 13 verschiedenen Einheiten ausgewählt werden g, ct, lb, oz, dr, GN, ozt, dwt, MM, tl.J, tl.T, tl.H, t.

PROZENTSATZMODUS

1. Drücken sie PCS zweimal. Drücken Sie „UNIT“ und wählen Sie dann aus zwischen 100,00 und 100,0. Das Komma zeigt die Nach-Kommastellen.
2. Nachdem der Prozentwert ausgewählt wurde, legen sie das richtige Gewicht rauf, drücken dann „ON / OFF“. Dem Gewicht wird 100% zugewiesen. Jetzt können Sie ein Gewicht zugeben oder abnehmen.

HINWEIS

Um vom Prozentsatz wieder in den Wiegemodus zu schalten drücken Sie die „PCS“ Taste.

6. EINHALTUNG VON WEEE

Jedes Bauteil für elektrische oder elektronische Geräte (EEE) oder zusammenmontierte Teile, die in ein EEE Gerät eingebaut werden sollen, wie unter EU-Richtlinie 2002/95/EEC definiert, müssen recycelt oder in einer Weise entsorgt werden, dass sie keine für die Gesundheit oder Umwelt schädlichen Stoffe freigeben, wie in Richtlinie 2002/95/EEC und ergänzender Gesetzgebung aufgezählt.

Die Entsorgung von Batterien auf Deponien ist seit Juli 2002 durch Richtlinie 9 der Landfill (England and Wales) Regulations 2002 und die Hazardous Waste Regulations 2005 stärker reguliert. Das Recyclen von Batterien ist aktuell geworden und die Richtlinien für Waste Electrical and Electronic Equipment, (WEEE, deutsch Elektro- und Elektronikalt-/schrottgeräte) sollen Ziele für deren Abfallverwertung vorgeben.

TARA-FUNKTION

1. Setzen Sie einen leeren Behälter auf die Plattform bis die Anzeige einen konstanten Wert anzeigt. Drücken Sie dann „Zero“. Daraufhin wird die Anzeige tariert und muss Null anzeigen. Um wieder alles zu nullieren, nehmen Sie den Behälter runter und drücken Sie die Taste „Zero“ und die Anzeige ist wieder im Anfangszustand.
2. Tara Bereich: Insgesamt Kapazität

AUTO-ZERO

1. Drücken Sie die „ZERO“ Taste , wenn die Waage nicht 0 anzeigt ohne eine Wiegung.
2. Der Bereich des Auto-Zero: ($\pm 2\%$) X volle Kapazität.

Die Waage darf nie über die Gesamtkapazität überlastet werden.

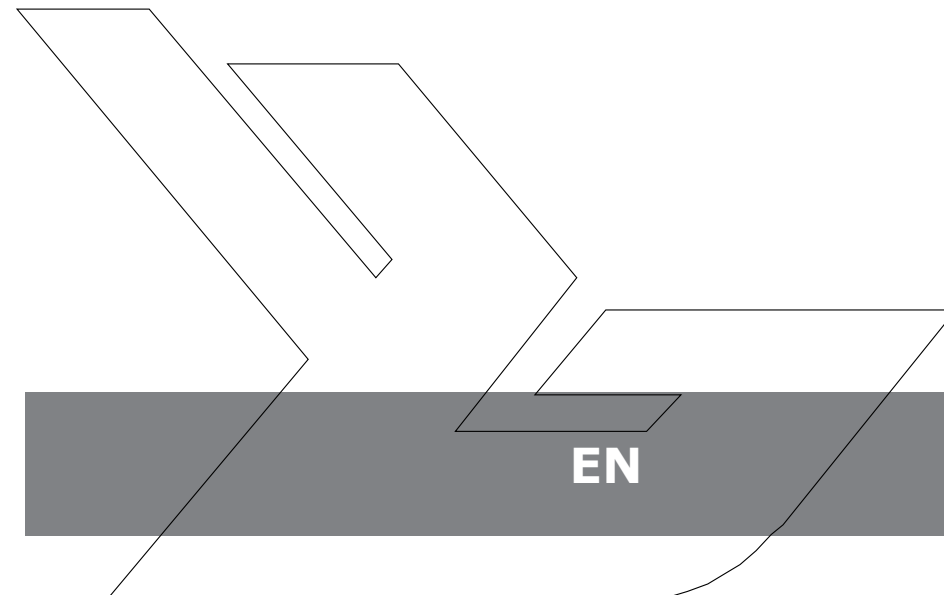
7. ZÄHLMODUS

1. Drücken Sie die „PCS“ Taste für die Zählfunktion. Ihre gewählte Gewichtseinheit wird beibehalten.
2. Drücken Sie „Unit „ Dann wählen Sie zwischen 100-1000 Stück und 10-1000 Stück durch mehrmaliges Drücken.
3. Setzen Sie eine Probe auf die Plattform. Drücken Sie auf „ON/ OFF“ und die Waage hat das Einzelgewicht gespeichert.



Sealed Lead Acid
Battery
Must be recycled
Properly

USER MANUAL
PRECISION SCALE





1. INTRODUCTION

Thank you for choosing our product. Each scale has a range of options and features that are ideal both for use in laboratory, classroom or for private use. We hope you enjoy working with our balance!

2. PACKAGE CONTENTS

- scale
- Weighing platform
- Power Cable
- Manual

3. BEFORE FIRST USE

INSERTING THE BATTERIES

Remove the battery box cover and insert the batteries (AA)

SCREEN AND KEYS

- ON / OFF 4 *
- batteries Level 2 *
- NULL (Zero) is displayed when the zero option is activated 1 *
- STABIL displayed when the result is stable 3 *
- HHHHH: the weight is too big, the scale cannot weigh.

PLACEMENT OF THE DEVICE AND PRECAUTIONARY MEASURES

To keep your balance in a good condition, we recommend you follow these tips:



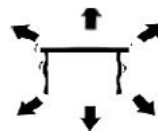
Avoid extreme temperatures. Do not place the unit in direct sunlight or near the air conditioning.



Make sure the scale is placed on a stable table and is not subject to vibrations.



Avoid unstable power sources. Do not use close to large electrical appliances such as welding machines or large motors. Do not leave batteries in the device if you do not use it for a long time.



Avoid vibrations. Do not place your scale near vibrating heavy machinery.



Avoid places where moisture can lead to condensation. Avoid direct contact with water.



Do not place the unit close to windows, doors or fans that may cause unstable results due to air currents.



Keep your machine clean. Do not store products on the scale when it is not used.



4. OPERATION

GENERAL INFORMATION

- a. Capacity / Size: 2000g / 0,01 g
- b. Display: LCD digital
- c. Backlight: blue
- d. Auto power save function: time off automatically programmable (2.5 or 8 min.)
- e. Units / Staging: g, ct, lb, oz, dr, GN, ozt, dwt, MM, tl.J, tl.T, tl.H, t (a total of 13 units)
- f. Counting function: 1. per unit 2. the scale can calculate a percentage
- g. Power: DC 9V adapter or AA batteries
- h. Weight: 550g

5. FUNCTIONS OF THE KEYS

ON / OFF

Press the ON / OFF button to start the unit. Hold the button pressed for 3 seconds to turn off the scale.

UNIT

The unit change is possible by pressing the UNIT button. Then press up to reach the desired unit.

PCS

Counting function: Press PCS to enter the counting function. The scales switches from the weighing mode to the counting mode. By pressing this button, you can switch from one mode to another.

ZERO

Press this button to subtract the weight of a container or any weight on the scale.

CALIBRATION AND PARAMETER SETTING

The calibration is performed in two stages. To calibrate the scale on 2kg, you need standards of 1 and 2 kg. Turn on the scale. Hold pressed the zero key for 3 seconds until the display shows „CALL“.

The identification number of the scale appears (SCL)

Press briefly again ON / OFF to display „CAL-1“. Wait until the scale displays „0“

Place the standard of 1 kg on the scale. It shows „PASS-1“ and „CAL-2“.

Then place the standard of 2 kg on the scale. It displays „PASS-2“

The scale is then calibrated.

FUNCTION OF TARE

1. Place an empty container on the weighing platform until the balance indicates a stable value. Then press „ZERO“ Your balance now displays „0“.
2. To exit the tare function, remove the container and repress the „ZERO“ button. Your scale is back to normal.

AUTO-ZERO

1. Press „ZERO“ if the scale does not show „0“ when nothing is placed on it.
2. The area of auto zero is $\pm 2\%$ of the total capacity of the scale.

DO NOT OVERLOAD THE BALANCE!

6. COUNTING MODE

1. Press „PCS“ to activate the counting function. Your weight unit is maintained.
2. Press „UNIT“, then choose between 100 and 1000 pieces and 10-1000 units by repeated pressure.
3. Place a unit / object on the scale. Press ON / OFF for the scale to remind the weight of a unit.



7. PERCENTAGE MODE

1. Press twice „PCS“ then press „UNIT“ to choose between 100.00 and 100.0
2. After choosing the percentage of accuracy, place the weight on the scale and press „ON / OFF.“ This weight now accounts for 100%. You can now place a weight, the scale displays the percentage.

NOTE

To return to weighing mode, press „PCS“

8. RESPECT THE WEEE (ENVIRONMENTAL STANDARD)

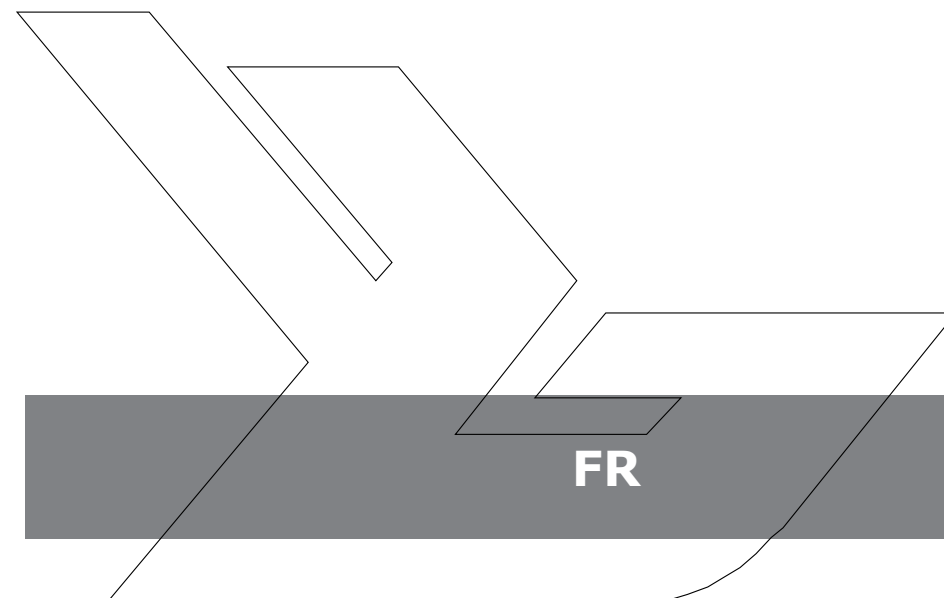
According to the European standard 2002/95/EEC, electrical or electronic components and must be recycled or disposed so that they do not damage the environment and the health. The recycling of batteries is clearly regulated by laws of 2002 and 2005 and was updated in the text WEEE (en: Recycling of electrical and electronic equipment.)

MODE D'EMPLOI
BALANCES DE PRÉCISION

EN



Sealed Lead Acid
Battery
Must be recycled
Properly



1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi notre produit. Chaque balance a une série d'options et de caractéristiques qui sont idéales autant pour l'usage en laboratoire, salle de classe ou pour un usage privé. Nous espérons que vous apprécierez le travail avec notre balance!

2. CONTENU DU PAQUET

- Balance
- Plaque de pesage
- Cable d'alimentation
- mode d'emploi

3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

INSERTION DES PILES

Enlevez le couvercle du boîtier des piles et placez-y les piles (AA)

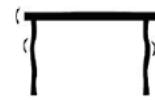
ÉCRAN ET TOUCHES

- ON / OFF 4*
- Niveau de piles 2*
- NULL (Zero): est affiché lorsque l'option zéro est enclenchée 1*
- STABIL: s'affiche lorsque le résultat est stable 3*
- HHHHH: le poids est trop important, la balance ne peut le peser

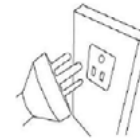
PLACEMENT DE L'APPAREIL ET MESURES DE PRÉCAUTION



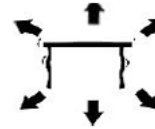
Afin de maintenir votre balance dans un bon état, nous vous recommandons de suivre les conseils suivants:



Évitez les températures extrêmes. Ne pas placer l'appareil en plein soleil ou à proximité de l'air conditionné. Assurez-vous que la balance est posée sur une table stable et qu'elle n'est pas soumise à des vibrations.



Évitez les sources de courant instables. Ne pas utiliser à proximité de gros appareils électriques tels que des postes à souder ou de gros moteurs. Ne laissez pas les piles dans l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.



Évitez les vibrations en ne plaçant pas votre balance à proximité de machines lourdes en vibration.



Évitez les lieux où l'humidité puisse conduire à une condensation. Évitez le contact direct avec de l'eau.



Ne pas placer l'appareil à proximité de fenêtres, portes ou ventilateurs qui puissent provoquer des résultats instables du fait de courants d'air.



Maintenez votre appareil propre. Ne pas stocker de produits sur la balance lorsque celle-ci n'est pas utilisée.



4. FONCTIONNEMENT

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- a. Capacité / Mesure : 2000g / 0,01g
- b. Affichage : ECL digital
- c. Éclairage de fond : bleu
- d. Fonction d'économie d'énergie automatique: le temps d'extinction automatique est programmable (2,5 ou 8 min.)
- e. Unités / Échelonnage: g, ct, lb, oz, dr, GN, ozt, dwt, MM, tl.J, tl.T, tl.H, t (en tout, 13 unités)
- f. Fonction de comptage: 1. à la pièce 2. la balance peut calculer un pourcentage
- g. Puissance: Adaptateur DC 9V ou piles AA
- h. Poids propre: 550g

5. FONCTIONS PAR TOUCHE

ON / OFF

Pressez le bouton ON/OFF pour démarrer l'appareil. Maintenir le bouton pressé pendant 3 secondes pour éteindre la balance.

UNIT

Le changement d'unité est possible par pression de la touche UNIT. Pressez là jusqu'à atteindre l'unité voulue.

PCS

Touche de comptage : Pressez la touche PCS pour entrer dans la fonction comptage. La balance passe alors du mode pesage au mode comptage. Par pression de cette touche, vous pouvez passer d'un mode à l'autre.

ZERO

Pressez cette touche pour soustraire le poids d'un récipient ou d'un poids quelconque sur la balance.

CALIBRAGE ET RÉGLAGE DES PARAMÈTRES

Le calibrage s'effectue en deux temps. Pour calibrer la balance sur 2kg, vous avez besoin d'étalons d'1 et 2 kg. Allumez la balance. Maintenez pendant 3 sec. la touche zéro enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche „CALL“.

Le chiffre d'identification de la balance s'affiche (SCL)

Pressez à nouveau brièvement sur ON/OFF pour afficher „CAL-1“. Attendez que la balance affiche „o“ Placez l'étalon d'1 kg sur la balance. Elle affiche „PASS-1“ puis „CAL-2“. Placez alors l'étalon de 2 kg sur la balance. Elle affiche „PASS-2“

La balance est alors calibrée.

FONCTION DE TARE

1. Placez un récipient vide sur la plaque de pesage jusqu'à ce que la balance indique une valeur stable. Pressez alors la touche „ZERO“ Votre balance affiche désormais „0“.
2. Pour quitter la fonction de tare, retirer le récipient et represser la touche „ZERO“ : la balance est de nouveau en mode normal.

AUTO-ZERO

1. Pressez la touche „ZERO“ si la balance n'affiche pas „0“ lorsque rien n'est posé dessus.
2. La zone d'auto zero est de $\pm 2\%$ de la capacité totale de la balance.

NE JAMAIS SURCHARGER LA BALANCE!

6. MODE COMPTAGE

1. Pressez la touche „PCS“ pour activer la fonction de comptage. Votre unité de poids est conservée.
2. Pressez la touche „UNIT“ puis choisissez entre 100 et 1000 pièces et 10-1000 pièces par pression répétée.
3. Placez une unité / un objet sur la balance. Pressez ON/OFF pour que la balance mémorise le poids d'une unité.



7. MODE POURCENTAGE

1. Pressez deux fois la touche „PCS“ puis la touche „UNIT“ pour choisir entre 100,00 et 100,0
2. Après avoir choisi la précision du pourcentage, placez le poids sur la balance et pressez „ON/OFF“. Ce poids compte désormais pour 100%.
Vous pouvez maintenant placer un poids, la balance affiche le pourcentage correspondant.

REMARQUE

Pour retourner en mode pesage, pressez la touche „PCS“

8. RESPECT DU WEEE (NORME ENVIRONNEMENTALE)

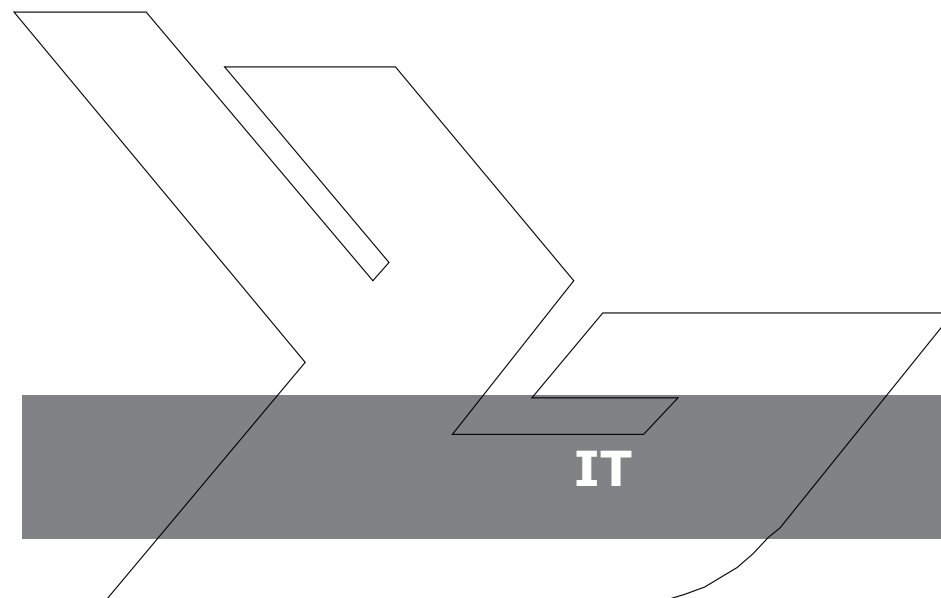
D'après la norme européenne 2002/95/EEC, les appareils électriques ou électroniques ainsi que leurs composants doivent être recyclés ou du moins éliminés de façon à ne pas endommager l'environnement et la santé. Le recyclage des piles est clairement règlementé par des textes de loi de 2002 et 2005, et a été actualisée dans le texte WEEE (fr: REcyclage d'appareils électriques et électroniques.)



Sealed Lead Acid
Battery
Must be recycled
Properly

ISTRUZIONI PER L'USO

BILANCE DI PRECISIONE





I. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ogni scala ha una gamma di opzioni e caratteristiche che sono ideali sia per l'uso in laboratorio, in aula o per uso privato. Vi auguriamo buon lavoro con la nostra bilancia!

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Bilancia
- Piatto di pesata
- Cavo di alimentazione
- Manuale

3. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Togliere il coperchio del vano di batterie e gettare le batterie (AA)

IT SCHERMO E TASTI

- ON / OFF 4 *
- Livello di batterie 2*
- NULL (Zero) viene visualizzato quando l'opzione zero è attivata 1 *
- STABIL visualizzato quando il risultato è stabile 3 *
- HHHHH: il peso è troppo grande, la bilancia non può pesare.

POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO E MISURE PRECAUZIONALI

Per mantenere l'equilibrio in buone condizioni, vi consigliamo di seguire questi suggerimenti:



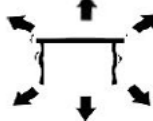
Evitare le temperature estreme. Non posizionare l'unità in luce diretta del sole o vicino all'aria condizionata.



Assicurarsi che la bilancia è posta su un tavolo stabile e non è soggetta a vibrazioni.



Evitare le sorgenti di alimentazione instabili. Non utilizzare in prossimità di grandi elettrodomestici, quali saldatrici o motori di grandi dimensioni. Non lasciare le batterie nella bilancia, se non utilizzati durante un lungo periodo.



Evitare vibrazioni. Non collocare la bilancia vicino a macchinari pesanti vibrante.



Evitare luoghi dove l'umidità può portare alla formazione di condensa. Evitare il contatto diretto con l'acqua.



Non posizionare l'apparecchio vicino a finestre, porte o ventilatori che possono causare risultati instabile a causa di correnti d'aria.



Tenere la macchina pulita. Non immagazzinare sulla bilancia quando non è utilizzato.

IT



4. OPERAZIONE

INFORMAZIONI GENERALI

- a. Capacità / Dimensioni: 2000g / 0,01 g
- b. Display: digitale LED
- c. Retroilluminazione: blu
- d. Funzione Auto Power Save: (. 2,5 o 8 min) tempo libero programmabile automatico
- e. Unità : g, ct, lb, oz, DR, GN, ozt, dwt, MM, tl.J, tl.T, tl.H, t (per un totale di 13 unità)
- f. Funzione di conteggio: 1. al pezzo 2. La bilancia può calcolare una percentuale
- g. Alimentazione: DC 9V o batterie AA
- h. Peso: 550g

5. FUNZIONI PER TASTO

ON / OFF

Premere il tasto ON / OFF per accendere la bilancia. Tenere premuto il tasto per 3 secondi per spegnere la bilancia.

UNIT

Il cambiamento di unità è possibile premendo il tasto UNIT. Quindi premere fino a raggiungere l'unità desiderata.

PCS

Tasto per contare: Premere PCS per accedere alla funzione di conteggio. La bilancia passa di moda di pesata in moda di conteggio. Premendo questo tasto, è possibile passare da una moda all'altra.

ZERO

Premere questo tasto per sottrarre il peso di un contenitore o qualsiasi peso sulla bilancia.

CALIBRAZIONE E PARAMETRIZZAZIONE

La calibrazione viene eseguita in due fasi. Per calibrare la bilancia su 2 kg, sono necessari pesi di 1 e 2 kg. Accendere la bilancia. Mantenete il tasto zero premuto per 3 secondi. Premuto il tasto zero fino a quando il display indica „EMPTY“.

Il numero di identificazione della bilancia appare (SCL)

Premere brevemente di nuovo su ON / OFF per visualizzare „CAL-1“. Attendere che il display indica „O“ Posizionare lo peso di 1 kg sulla bilancia. Lei Visualizza „PASS-1“ e „CAL-2“. Poi posto il peso di 2 kg sulla bilancia. Viene visualizzato „PASS-2“

La bilancia è quindi calibrata.

FUNZIONE DI TARA

1. Posizionare un contenitore vuoto sul piatto della bilancia fino a quando la bilancia indica un valore stabile. Quindi premere „ZERO“ La bilancia visualizza ora „0“.
2. Per uscire dalla funzione di tara, rimuovere il contenitore e reprimere „ZERO“. La bilancia è tornata alla normalità.

AUTO-ZERO

1. Premere il tasto „ZERO“ se la bilancia non mostra „0“ quando niente è posto su di esso.
2. La zona di auto zero è di $\pm 2\%$ della capacità totale della bilancia.

Non sovraccaricare la bilancia!

6. MODA DI CONTEGGIO

1. Premere il tasto „PCS“ per attivare la funzione di conteggio. Il tuo peso unitario è mantenuta.
2. Premere il tasto „UNIT“, poi scegliere tra 100 e 1000 unità e 1-1000 pezzi in pressione ripetuta.
3. Inserire una unità / un oggetto sulla bilancia. Premere il tasto ON / OFF per bilanciare il peso di una unità.



7. MODA PERCENTUALE

1. Premere due volte il tasto „PCS“ e poi premere il tasto „UNIT“ per scegliere tra 100,00 e 100,0
2. Dopo aver scelto la accuratezza di percentuale, collocare il peso sulla bilancia e premere il tasto „ON / OFF“. Questo peso rappresenta ormai il 100%.

È ora possibile inserire un peso, la bilancia visualizza la percentuale.

NOTA

Per tornare alla modalità pesatura, premere il tasto „PCS“

8. RISPETTO DEI RAEE (RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE)

Secondo la norma europea 2002/95/CE, Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche devono essere riciclati o smaltiti, almeno non danneggiare l'ambiente e la salute.

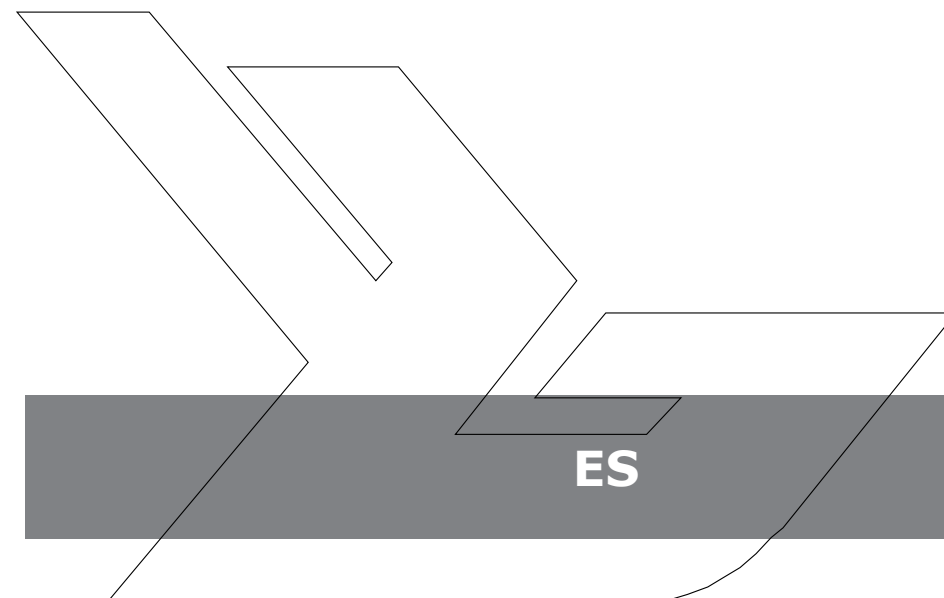
Il riciclaggio di batterie è chiaramente disciplinato dalle leggi del 2002 e del 2005 ed è stato aggiornato nei RAEE testo (it. riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Sealed Lead Acid
Battery
Must be recycled
Properly

MANUAL DE INSTRUCCIONES

BALANZA DE PRECISIÓN





1. INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir nuestro producto. Cada escala tiene un rango de opciones y características que son ideales tanto para uso en el laboratorio, el aula o para un uso privado. Esperamos que disfrute trabajando con nuestra balanza!

2. CONTENIDO DEL PAQUETE

- Balanza
- Platillo de la balanza
- Cable de alimentación
- Manual de instrucciones

3. ANTES DEL PRIMER USO

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

Retire la tapa de la caja de baterías y colocar las pilas (AA)

PANTALLA Y TECLAS

- ON / OFF 4 *
- Nivel de baterías 2*
- NULL (cero) se muestra cuando la opción cero es activada *
- STABIL aparece cuando el resultado es estable 3 *
- HHHHH: el peso es demasiado grande, la balanza no puede pesar.

COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO Y MEDIDAS CAUTELARES

Para mantener la balanza en buenas condiciones, le recomendamos que siga estos consejos:



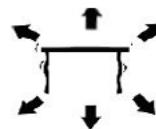
Evite las temperaturas extremas. No coloque la unidad en la luz directa del sol o cerca del aire acondicionado.



Asegúrese de que la escala se coloca sobre una mesa estable y que no está sujeta a vibraciones.



Evite las fuentes de energía inestable. No utilice cerca de grandes electrodomésticos, tales como máquinas de soldar y grandes motores. No deje las baterías en la cámara si no utiliza la balanza durante mucho tiempo.



Evite las vibraciones. No coloque su balanza cerca de maquinarias grandes a causa de las vibraciones.



Evite los lugares donde la humedad puede provocar la condensación. Evite el contacto directo con el agua.



Mantenga el equipo limpio. No almacene los productos en la escala cuando no la utiliza.





4. OPERACIÓN

INFORMACIÓN GENERAL

- a. Capacidad : 2000 g / 0,01 g
- b. Pantalla: digital LCD
- c. Luz de fondo: azul
- d. Función automático de ahorro de energía : (2,5 o 8 min) tiempo libre programable automáticamente
- e. Unidades / Montaje: g, ct, lb, oz, Dr., GN, ozt, TPM, MM, tl.J, tl.T, tl.H, t (un total de 13 unidades)
- f. Función de cuenta: 1. por unidad 2. El equilibrio puede calcular un porcentaje
- g. Energía: adaptador 9V DC o baterías AA
- h. Peso: 550g

5. FUNCIONES POR TECLA

ON / OFF

Pulse la tecla ON / OFF para enchufar la unidad. Mantenga la tecla pulsada durante 3 segundos para apagar la balanza.

UNIT

Es posible cambiar la unidad pulsando la tecla UNIT. A continuación, pulse hasta llegar a la unidad deseada.

PCS

Tecla de conteo: pulse la tecla PCS para entrar en la función de conteo. La balanza pasa de modo de pesaje al modo de contar o al modo porcentaje. Al pulsar este botón, puede cambiar de un modo a otro.

ZERO

Pulse esta tecla para restar el peso de un contenedor o ningún peso en la balanza.

CALIBRACIÓN Y AJUSTE DE PARÁMETROS

La calibración se realiza en dos etapas. Para calibrar la balanza por 2 kg, se necesitan normas de 1 y 2 kg. Enchufe la balanza. Mantenga la posición durante 3 segundos. Pulse la tecla ZERO hasta que la pantalla muestra „CALL“. El número de identificación de la escala aparece (SCL) Pulse brevemente de nuevo en ON / OFF para que aparezca „CAL-1“. Espere hasta que la balanza muestra „o“ Coloque el estándar de 1 kg en la balanza. Ella muestra „PASS-1“ y „CAL-2“. A continuación, coloque el estándar de 2 kg en la balanza. Se muestra „PASS-2“ Entonces, la balanza es calibrada.

FUNCIÓN DE TARA

1. Coloque un recipiente vacío en el platillo de la balanza hasta que indica un valor estable. A continuación, pulse „ZERO“ La balanza muestra „0“.
2. Para salir de la función de tara, retire el recipiente y repulse la tecla „ZERO“. La balanza ha vuelto a la normalidad.

AUTO CERO

1. Pulse la tecla „ZERO“ si la balanza no muestra „0“ cuando no hay nada en la balanza.
2. El área de auto cero es de $\pm 2\%$ de la capacidad total de la balanza.

NO SOBRECARGUE EL EQUILIBRIO!

6. MODO DE CONTEO

1. Pulse la tecla „PCS“ para activar la función de conteo. Su unidad de peso se mantiene.
2. Pulse la tecla „UNIDT“, a continuación, elija entre 100 y 1000 unidades y 10 a 1000 piezas por presión repetida.
3. Coloque una unidad / un objeto en la balanza. Pulse la tecla ON / OFF para fijar el peso de una unidad.



7. MODA PORCENTAJE

1. Pulse dos veces la tecla „PCS“ y pulse „UNIT“ para elegir entre 100,00 y 100,0
2. Después de elegir el porcentaje de precisión, coloque el peso en la balanza y pulse la tecla „ON / OFF“. Este peso representa actualmente el 100%. Ahora puede colocar un peso, se indicará el porcentaje.

TENGA EN CUENTA

Para volver al modo de pesaje, pulse la tecla „PCS“

8. RESPETO DE LOS RAEE (RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS)

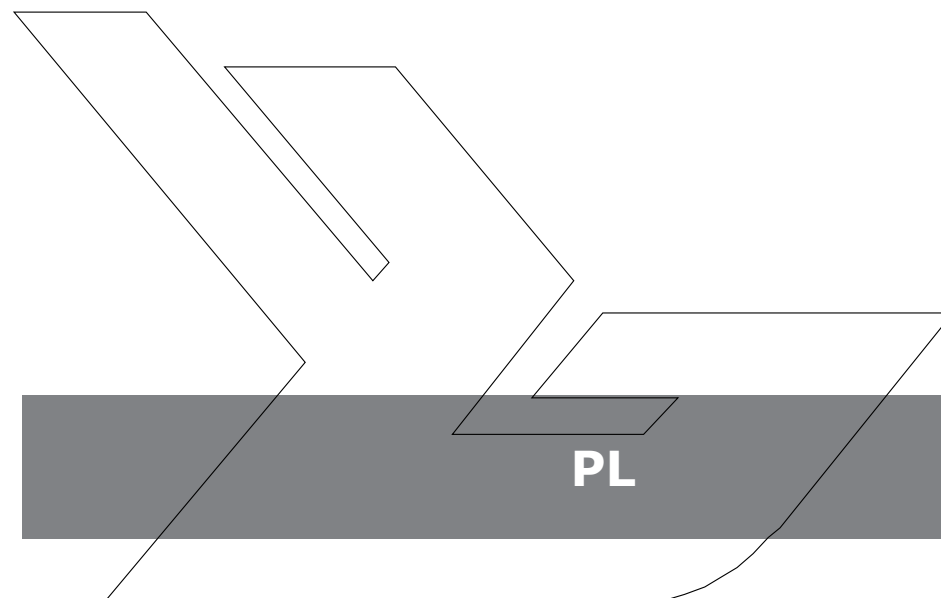
De acuerdo a la norma europea 2002/95/CE, aparatos eléctricos o electrónicos y componentes deben ser reciclados o eliminados, por lo menos no dañar el medio ambiente y la salud. El reciclaje de pilas está claramente regulado por las leyes de 2002 y 2005 y se actualizó en el texto de los RAEE.



Sealed Lead Acid
Battery
Must be recycled
Properly

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAGA PRECYZYJNA



I. WPROWADZENIE

Dziękujemy z zakup wagi precyzyjnej. Każdą wagę charakteryzują określone cechy i opcje, które czynią ją idealną do pracy w środowisku klasy, laboratorium, czy w czasie wolnym. Mamy nadzieję, że znajdą Państwo wiele radości podczas pracy z naszą wagą precyzyjną.

2. ZAWARTOŚĆ DOSTAWY

- Waga
- Szalka wagi
- Kabel zasilający
- Instrukcja obsługi

3. KONFIGURACJA WAGI

WYMIANA BATERII

Otworzyć pokrywkę schowka na baterię i włożyć baterii (AA) do schowka.

PRZEGLĄD WYŚWIETLACZA / KLAWIATURY

- ON/OFF 4*
- Komunikat stanu baterii 2*
- Komunikat NULL(Zero) pojawia się, jeżeli pozycja zero jest prawidłowa 1*
- Komunikat STABIL pojawia się, jak tylko wynik jest stabilny 3*
- HHHHH -> ciężar jest zbyt duży, waga nie może ważyć.

MIEJSCE MONTAŻU I ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania wagi zaleca się przestrzeganie następujących wskazówek:



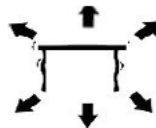
Należy unikać ekstremalnych temperatur. Wagi nie wolno ustawić bezpośrednio na słońcu lub w pobliżu systemów klimatyzacji.



Należy upewnić się, czy waga została ustawiona na stabilnym stole i nie jest wystawiona na wibracje.



Należy unikać niestabilnych źródeł napięcia. Wagi nie wolno podłączać do źródeł napięcia obciążonych przez odbiorniki o dużym poborze prądu elektrycznego takich jak, spawarki czy duże silniki elektryczne. W wadze nie wolno zostawiać baterii, jeżeli nie jest ona przez dłuższy czas używana.



Należy unikać wibracji. Nie wolno ustawiać obok ciężkich i wibrujących maszyn.



Unikać wysokiej wilgotność powietrza, która mogłaby spowodować kondensację oraz bezpośredniego kontaktu z wodą.



Wagi nie ustawiać w pobliżu otwartych okien lub drzwi, systemów klimatyzacji lub wentylatorów, które mogą spowodować na skutek nieprawidłowej cyrkulacji powietrza niestabilne wyniki pomiaru.



Wagę należy utrzymywać w czystości. W przypadku, gdy waga nie jest używana nie wolno kłaść na niej przedmiotów.



4. FUNKCJE EKSPLOATACJI

INFORMACJE OGÓLNE

- a. Maks. ciężar / podziałka: 2000g/0.01g
- b. Wyświetlacz: cyfrowy LCD
- c. Podświetlenie wyświetlacza: niebieskie
- d. Automatyczna funkcja oszczędzania energii elektrycznej: czas wyłączenia do wyboru pomiędzy 2, 5 a 8 minut
- e. Jednostki/skalowanie: g, ct, lb, oz, dr, GN, ozt, dwt, MM, tl.J, tl.T, tl.H, t (w sumie 13 jednostek)
- f. Funkcja zliczania: 1. w sztukach, 2. waga może wliczyć wartość procentową
- g. Zasilanie: zasilacz DC 9V lub baterie AA
- h. Ciężar własny 550g

5. FUNKCJE PRZYCISKÓW

ON / OFF

Wagę włączamy naciskając przycisk ON/OFF. Jeżeli przytrzymamy przycisk ON/OFF przez trzy sekundy, to waga wyłączy się.

UNIT

Jednostkę zmieniamy naciskając jednokrotnie przycisk, tak długo, aż wymagana jednostka zostanie wybrana.

PCS

Przycisk funkcyjny zliczania:

Należy nacisnąć przycisk "PCS" w celu uruchomienia funkcji zliczania. Waga przełączy się wówczas z trybu ważenia do trybu zliczania. Za pomocą tego przycisku można przełączać obydwa tryby.

ZERO

Przycisk zero służy do odejmowania zbiornika lub obciążenia na szalce wagi.

KALIBRACJA I USTAWIENIE PARAMETRÓW

Kalibracja odbywa się w dwóch krokach. Kalibracja wagi do 2 kg wymaga zastosowania ciężarków 1 kg i 2 kg. Wagę włączamy za pomocą przycisku „ON/OFF”. Następnie należy przez 3 sek. przytrzymać przycisk „ZERO”, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat Call. Waga wyszukuje liczbę identyfikacji wagi (SCL). Następnie naciskamy ponownie przycisk „ON/OFF” a na wyświetlaczu pojawi się „CAL-1”. Czekamy, aż na wyświetlaczu pojawi się „0”. Na szalkę kładziemy ciężarek (1 kg). Pojawia się „PASS-1” a po tym „CAL-2”. W chwili wyświetlenia CALL2 na wagę należy położyć resztę obciążenia (w tym przypadku 2 kg). Pojawia się „PASS-2”. Kalibracja jest gotowa. Waga została skalibrowana.

FUNKCJA WAŻENIA / TAROWANIA

Wybór jednostki. Należy nacisnąć przycisk „Unit”. Do wyboru jest 13 różnych jednostek g, ct, lb, oz, dr, GN, ozt, dwt, MM, tl.J, tl.T, tl.H, t.

FUNKCJA TAROWANIA

1. Połóż pusty pojemnik na szalkę i odczekaj, aż wyświetlacz wyświetli stałą wartość. Naciśnij następnie „Zero”. Wartość zostanie wytarowana i powinno pojawić się zero. Żeby ponownie wszystko wyzerować należy zdjąć pojemnik z szalki i nacisnąć przycisk „Zero” a wyświetlacz powróci ponownie do stanu wyjściowego.
2. Zakres tarowania: w całym zakresie obciążenia.

AUTOMATYCZNE ZEROWANIE

1. Naciśnij przycisk „ZERO”, jeżeli waga nie wyświetla 0 bez ważenia.
2. Zakres automatycznego zerowania (auto-zero): $(\pm 2\%) \times$ pełne obciążenie. Wagi nie wolno przeciążać.



TRYB ZLICZANIA

1. Naciśnij przycisk „PCS“ funkcji zliczania. Wybrana przez ciebie jednostka ciężaru zostanie zachowana.
2. Naciśnij przycisk „Unit „, „. Następnie wybierz ilość sztuk z zakresu 100-1000 oraz 10-1000 naciskając wielokrotnie.
3. Połóż próbkę na szalkę. Naciśnij „ON/ OFF“ a waga zapisze pojedynczy ciężar.

TRYB PROCENTOWY

1. Naciśnij przycisk PCS dwa razy. Naciśnij przycisk „UNIT“ i wybierz następnie pomiędzy 100,00 i 100,0. Przecinek określa miejsca po przecinku.
2. Po wyborze wartości procentowej należy położyć właściwe obciążenie i nacisnąć „ON/OFF“. Do obciążenia zostanie przydzielone 100%. Teraz można dodać lub odjąć obciążenie.

PL

WSKAZÓWKI

W celu przejścia z trybu stawki procentowej to trybu ważenia należy nacisnąć przycisk „PCS“.

6. PRZESTRZEGANIE WYTYCZNYCH WEEE

Każda część elektryczna lub elektroniczna urządzenia (EEE) lub podzespół, który zamontowano do urządzenia EEE, zgodnie z definicją wytycznej EU 2002/95/EEC należy utylizować lub w inny sposób usunąć, tak żeby zapobiec przedostaniu się niebezpiecznych substancji do środowiska zgodnie z wytyczną 2002/95/EEC oraz uzupełniającymi przepisami. Utylizacja baterii na wysypiskach śmieci została dokładnie określona w czerwcu 2002 wytyczną nr 9 w regulacji z 2002 dla obszaru Landfill (Anglia i Walia) oraz zgodnie z regulacją z 2005 Hazardous Waste. Utylizacja baterii jest bieżącym problemem i wytyczne Waste Electrical and Electronic Equipment, (WEEE – wytyczna utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych) określają cel w zakresie utylizacji tego typu odpadów.

DE

Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte CE-konform sind.

EN

We hereby certify that the appliances listed in this manual are CE compliant.

FR

Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d'emploi sont conformes aux normes Ce.

PL

Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

CONTACT EU

expondo GmbH
An den Treptowers I
12435 Berlin

Fon: 0049-(0)30 530 27 717
Fax: 0049-(0)30 530 27 662

Mail: info@expondo.de
Web: www.expondo.de

KONTAKT PL

emaks spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością sp.k.

Ul. Dekoracyjna 3
65 - 155 Zielona Góra

Nr. kom.: +48 506 06 05 74
E-mail: info@emaks.pl